

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Legrand-BTicino GmbH
Am Silberg 14
59494 Soest

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Installationssteckdose, Haushalt
Installation socket-outlet for household

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0620-1 (VDE 0620-1):2010-02

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 515900-1520-0016 / 137567
File ref.:

Ausweis-Nr. 40025565 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2008-10-10
(letzte Änderung/updated 2011-06-15)

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Legrand-BTicino GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*

515900-1520-0016 / 137567 / FG33 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-06-15

2008-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025565
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025565.

Installationssteckdose, Haushalt
Installation socket-outlet for household

Typ(en) / *Type(s)*:

A050

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 250 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	16 A
Polzahl <i>Number of poles</i>	zweipolig mit Schutzkontakt <i>two pole with earthing contact</i>
Bauart <i>Kind of construction</i>	DIN 49 440
Schutzart <i>Degree of protection</i>	IP 20 / IP 44
Anbringungsart <i>Method of mounting</i>	UP-Verlegung <i>flush-type</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1 und 2 <i>1 and 2</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Legrand-BTicino GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*
515900-1520-0016 / 137567 / FG33 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2011-06-15 2008-10-10

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025565
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40025565.

Ausführung(en) Mit Abdeckungen der Serie Valena.
Mit Schraubklemmen.
Mit und ohne Shutter.

Construction(s) *With covers of series Valena.*
With screw-type terminals.
With and without shutter.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40025565

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Legrand-BTicino GmbH, Am Silberg 14, 59494 Soest

Aktenzeichen / *File ref.*

515900-1520-0016 / 137567 / FG33 / ZI

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2011-06-15

2008-10-10

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40025565.
This supplement is part of the Certificate No. 40025565.

Installationssteckdose, Haushalt

Installation socket-outlet for household

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30007250

Legrand France
128 Avenue du Maréchal-de-Lattre-
de-Tassigny
87045 LIMOGES CEDEX
FRANKREICH

Referenz/*Reference*
30009545

Legrand Magyarorszag
Villamossagi Rendszerek Zrt.
Ipartelepi ut 14
H-6600 SZENTES

Referenz/*Reference*
30005130

Legrand Electrica S.A.
Estrada da Alagoa No. 96
P-2775-716 CARCAVELOS

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG33
Section FG33

Hinweis.:**Note.:**

Bei Steckdosen für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen, die auf dem Deutschen Markt in Verkehr gebracht werden, muss folgender Hinweis auf der kleinsten geschlossenen Verkaufseinheit angebracht werden.

(siehe DIN VDE 0620-1:2010 Abschnitt 8.10 und Anhang E)

Socket-outlets for household and similar purposes, which will be put into the German Market, must have the following note, fitted on the smallest closed selling unit.

(see DIN VDE 0620-1:2010 clause 8.10 and attachment E)

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!*)

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben,
- das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.

Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

***)Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation**

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen;
Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken,
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung,
- Auswertung der Messergebnisse,
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen,
- IP-Schutzarten,
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials,
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen
(klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.),

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Fachgebiet FG33

VDE Testing and Certification Institute
Section FG33

**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut***VDE Testing and Certification Institute*

Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach

Tel. (+49) (069) 8306-0 · Fax (+49) (069) 8306-765 · e-mail: pi.f31-1@vde.com

VDEGenehmigungsausweis Nr. / *Marks Licence No.:***40025565**Aktenzeichen / *File reference:***515900-1520-0016/137567**Anlage / *Appendix No.:***2**Raum für Vermerke des VDE - Instituts / *Space reserved for notes of the VDE Institut***Zusatzblatt / *Additional sheet*****Seite 1 von 1 / *Page 1 of 1*****Form 310Z**

Type	Range	Terminals	Colour	Shutters	Flap	Reference	Manufacturing site
A 050	VALENA	screw	ivory	Without	no	774320	Limoges
				With	no	774321	LEGRAND ELECTRICA SA
				With	yes	774322	
				Without	no	774323	
			ivory IP44	With	yes	774120	Limoges
			white	Without	no	774420	
				With	no	774421	
				With	yes	774422	
				Without	no	774423	
			white IP44	With	yes	774220	
				With	yes	774260	
			red	Without	no	774389	LEGRAND MAGYARORSZAG
			green	Without	no	774372	
			orange	Without	no	774373	
			aluminium	Without	no	770120	
				With	no	770121	LEGRAND ELECTRICA SA
				With	yes	770122	
				Without	no	770123	

Bitte in 2-facher Ausfertigung einreichen***Please return two copies***

Offenbach, 2011-06-10

Ort / *Place :*Datum / *Date :***VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut**
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F33 / *Section F33*

i.A.

Stempel und Unterschrift des Auftraggebers / *Stamp and signature of the customer*

 FORM 315	Genehmigungsausweis Nr.: Marks Licence No.: 40025565	Aktenzeichen: File reference: 515900-1520-0016/137567	Anlage Nr.: Appendix No.: 1	Seite 2 von 2 Page 2 of 2	Copyright VDE
	Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute				

3.7	Anschlußart *) <i>Method of connecting the cable</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> wiederanschließbar <i>rewirable</i>	<input type="checkbox"/> nichtwiederanschließbar <i>non-rewirable</i>
3.8	Schutzart *) <i>Degree of protection</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> IP 20 / 44 <i>IP-Code</i>	
3.9	Anbringungsart *) <i>Method of mounting</i>	:	<input type="checkbox"/> aufputz <i>surface-type</i> <input type="checkbox"/> Schalttafel <i>panel-type</i> <input type="checkbox"/> Kupplungsdosen <i>portable-type</i> <input type="checkbox"/> Tischsteckdosen <i>table-type (single or multiple)</i>	<input type="checkbox"/> imputz <i>semi-flush-type</i> <input type="checkbox"/> Türrahmen <i>architrave-type</i> <input type="checkbox"/> Gerätesteckdose <i>appliance type</i> <input type="checkbox"/> Unterflur-Steckdosen <i>floor recessed type</i>
3.10	Anschlußmittel *) <i>Type of terminals</i>	:	<input checked="" type="checkbox"/> Schraubanschlußklemmen <i>screw-type</i>	<input type="checkbox"/> schraubenlose Anschlußklemmen <i>screwless</i>
3.11	Anschluß von *) <i>Suitable for connection of</i>	:	<input type="checkbox"/> starre Leiter <i>rigid conductors</i> <input checked="" type="checkbox"/> starre und flexible Leiter <i>rigid and flexible conductors</i>	<input type="checkbox"/> flexible Leiter <i>flexible conductors</i>
4.1	Klemmenwerkstoff, Oberflächenschutz <i>Material and coating of the terminals</i>	:	brass	
4.2	Werkstoff und Kupfergehalt stromführender Teile <i>Material and copper content of current carrying parts in %</i>	:	Copper > 66%	
4.3	Werkstoff des Trägers stromführender Teile und zulässige Temperaturen **) <i>Insulation material of current carrying parts and temperature limit</i>	:	PBT	
4.4	Werkstoff der Abdeckung oder des Gehäuses und zulässige Temperaturen **) <i>Material of the cover / enclosure</i>	:	Duroplast and PC	
4.5	Sonstige Angaben - Unterschiede der Typen / Besonderheiten - VDE-geprüfte Komponenten - usw. <i>Other details</i> - Differences of the types / specials - VDE-tested components - etc.	:		

(Wenn nötig benutzen Sie das Zusatzblatt Form 311Z)
(if necessary use additional sheet Form 311Z)

Bitte in 2-facher Ausfertigung einreichen Please return two copies		*) zutreffendes bitte ankreuzen *) mark where applicable	**) z.B. Datenblatt des Herstellers **) e.g. data sheet of manufacturer
Offenbach 2011-06-10 VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut VDE Testing and Certification Institute Fachbereich F3 / Department F3 i. A. 		Ort / Place: Datum / Date: Verantwortlich für die Angaben Responsible for details Name _____	



FORM 315 22.04.04

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Merianstrasse 28 · D-63069 Offenbach
Fax: (+49) (069) 8306-493 · e-mail: wilhelm.herzan@vde.com

Copyright
VDE

Genehmigungsausweis Nr.:

Marks Licence No.:

40025565

Aktenzeichen:

File reference:

515900-1520-0016/137567

Anlage Nr.:

Appendix No.:

1

Raum für Vermerke des VDE-Instituts / Space reserved for notes of the VDE Institute

Aufbau-Übersicht / Constructional data

Seite 1 von 2 / Page 1 of 2

Form AUe FG315

Die grau/fett markierten Abschnitte sind Mindestangaben zur Erstellung von Angeboten u. Auftragsbestätigungen.

The clauses marked grey/bold are mandatory for offers and confirmations of applications

1.1	Hersteller <i>Manufacturer</i>	: Legrand-BTicino GmbH Am Silberg 14 59494 Soest			
1.2	Fertigungsstätte(n) <i>Manufacturing site(s)</i>	: Legrand France; 128 Avenue du Maréchal-de-Lattre- de-Tassigny, 87045 LIMOGES CEDEX - FRANCE Legrand Magyarorszag; Ipartelepi ut 14 pf, 10 6601 SZENTES – HUNGARY Legrand Electrica SA; Estrada da Alagoa 96, 2775-716 Carcavelos - PORTUGAL			
2.1	Produktbezeichnung <i>Product designation</i>	: Steckvorrichtungen bis 440 V / 32 A Plugs and socket-outlets up to 440 V / 32 A nach DIN VDE 0620-1 VDE 0620 Teil 1 / part 1 according to			
2.2	Typenbezeichnung <i>Type designation</i>	: A050			
3.1	Geräteart *) <i>Product category</i>	: <input type="checkbox"/> Stecker plug <input type="checkbox"/> Steckdose ortsveränderlich portable socket-outlet : <input checked="" type="checkbox"/> Steckdose ortsfest fixed socket-outlet			
3.2	Nennspannung <i>Rated voltage</i>	: AC	250	V	DC V
3.3	Nennstrom <i>Rated current</i>	: AC	16	A	DC A
3.4	Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	: 50/60	Hz		
3.5	Anzahl der Pole *) <i>Number of poles</i>	: <input type="checkbox"/> 2-polig ohne Schutzkontakt 2-poles without earthing contact <input checked="" type="checkbox"/> 2-polig mit Schutzkontakt 2-poles with earthing contact : <input type="checkbox"/> 2-polig mit zwei Schutzkontaktsystemen 2-poles with dual earthing contact systems : <input type="checkbox"/> 3-polig mit Schutzkontakt 3-poles with earthing contact <input type="checkbox"/> 3-polig mit N und Schutzkontakt 3-poles with N and earthing contact			
3.6	Installationsart *) <i>Method of installation</i>	: <input checked="" type="checkbox"/> ortsfeste Steckdose Bauart A fixed socket-outlet design A <input type="checkbox"/> ortsfeste Steckdose Bauart B fixed socket-outlet design B			